



product
design award

2013



e.syline WASSERPUMPEN NEUESTER GENERATION



DAB
WATER • TECHNOLOGY

2 MODELLE... 1 KOMPLETTE SERIE



BESUCHE DIE WEBSITE
ESYLINE.DABPUMPS.COM



315€
ERSPARNIS PRO JAHR*
BEI DER STROMKOSTENRECHNUNG

Für bis zu 6 Etagen und 9 Wohnungen

e.sybox

Haus

kleiner Wohn-
gebäudekomplex

Wohnung oder
Einfamilienhaus

großer Wohn-
gebäudekomplex



NEU

150€
ERSPARNIS PRO JAHR*
BEI DER STROMKOSTENRECHNUNG

Für 3 Etagen, 2 Bäder und 50 m² Garten

e.sybox mini³



1260€
ERSPARNIS PRO JAHR*
BEI DER STROMKOSTENRECHNUNG

Für bis zu 9 Etagen und 17 Wohnungen

e.sytwin

*Im Vergleich zu einer traditionellen Druckerhöhungsanlage im normalen Betrieb.



E.syline, mit dieser neuen Serie, werden die Regeln zur Druckerhöhung im Haushalt neu definiert. Mit zwei Modellen, E.sybox mini³ und E.sybox sowie einer Reihe nützlichem Zubehör. Die E.syline bietet Lösungen, die eine breite Palette von Anwendungen erfüllen: von einer kleinen Wohnung bis zu einem großen Gebäudekomplex mit mehreren Wohneinheiten.



DRUCKERHÖHUNG



GARTEN UND BEWÄSSERUNG



REGENWASSERNUTZUNG

EINZIGARTIG



Die E.sylne hat offensichtlich ein anderes Aussehen als bisherige Hauswasserwerke. Sie ist kleiner, da die Pumpe, der Inverter und das Ausdehnungsgefäß im Gehäuse integriert sind. Sobald Sie die E.sybox mini³ installieren und verwenden, erkennen Sie, dass der wirkliche Unterschied im Komfort und der Leistung liegt.

E.sybox mini³ nutzt die weithin fortgeschrittene DAB-Technologien, um konstanten Druck zu ermöglichen und um der Nachfrage nach Energieeinsparung gerecht zu werden.

Geeignet für den Einsatz im Trinkwasserbereich, in häuslichen Systemen und für die Gartenbewässerung.

Das neue 3-Rotor-Modell sorgt für weitere Lärmreduzierung und Energieeinsparung.

Die Steuerung Ihres Wasserdrucks in Ihrem Zuhause war noch nie so einfach und leise.

e.sy^{app} LADE DIE APP HERUNTER UND ENTDECKE DIE NEUEN MÖGLICHKEITEN



Available on the iPhone
App Store

ANDROID APP ON
Google play



DIN 1988-500 KONFORM*
*Je nach Modell.

NEU



280 W
2,7 Bar
9 l/min

ANWENDUNGEN



Wohnungen bis zu 3 Etagen,
2 Bäder und 50 m² Garten.



ZERTIFIKATE



GEEIGNET FÜR DAS PUMPEN VON WASSER:



BRUNNEN BIS ZU
8 METER TIEFE



REGENSAMMEL-
BEHÄLTER



ZISTERENEN



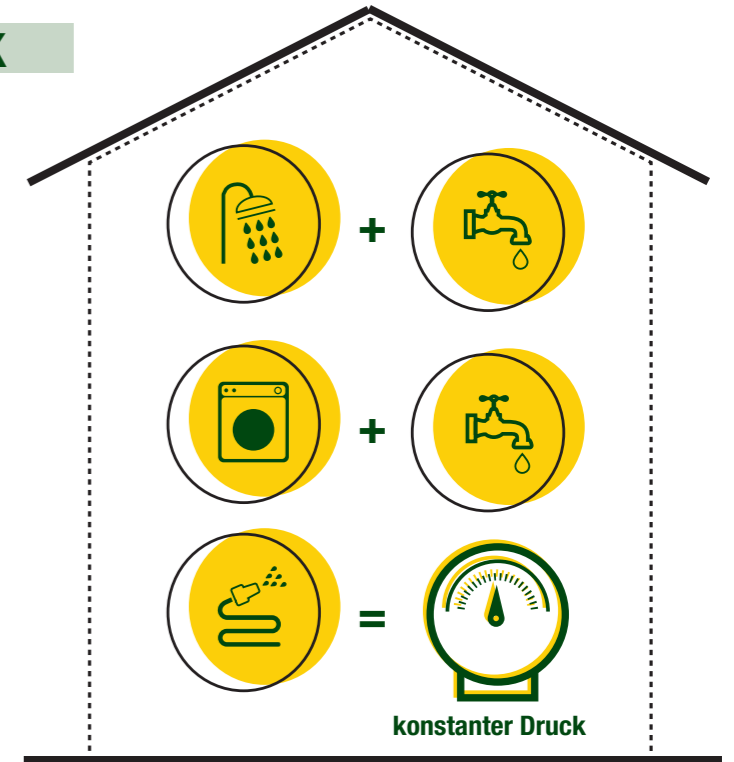
AQUÄDUKT
(soweit gesetzlich zulässig)

ÜBERSICHT

KONSTANTER DRUCK

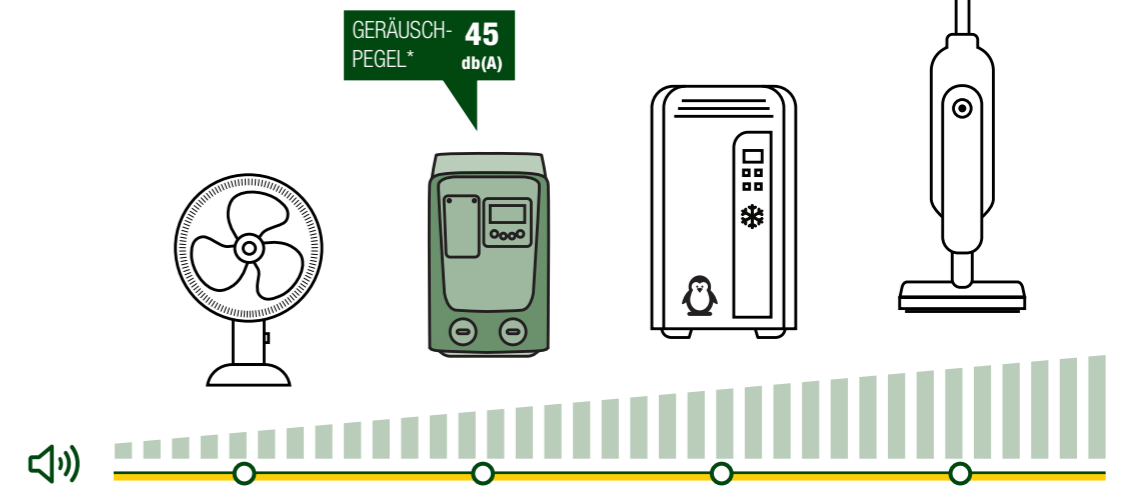
FÜR MAXIMALEN KOMFORT

Dank der Inverter-Technologie hält die E.sybox mini³ den von Ihnen eingegebenen Druck an allen Entnahmestellen konstant.



GERÄUSCHARM

DESIGNED ZUR ENTSPANNUNG



Der wassergekühlte Motor, der Inverter, das schallabsorbierende Gehäuse sowie die antivibrations Füße, machen E.sybox mini³ zur zweit leisensten Pumpe auf dem Markt - nach unserer E.sybox.



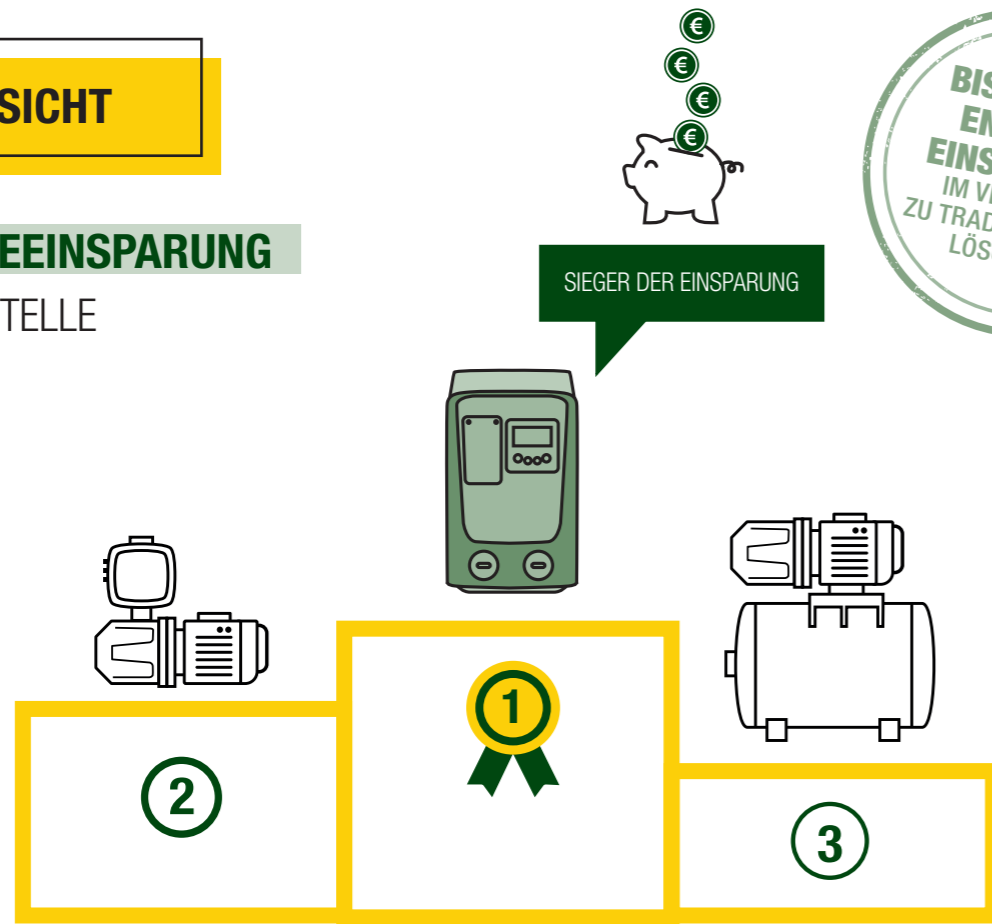
*Schalldruck gemessen bei 1 Meter Entfernung im Außenbereich

ÜBERSICHT

ENERGIEEINSPARUNG

AN ERSTER STELLE

Garantiert hohen Komfort durch konstanten Druck (Sollwert Einstellbar von 1 bis 5,5 bar) im System. Energieeinsparung von ca. 150 Euro pro Jahr*, dank der Inverter-Technologie.

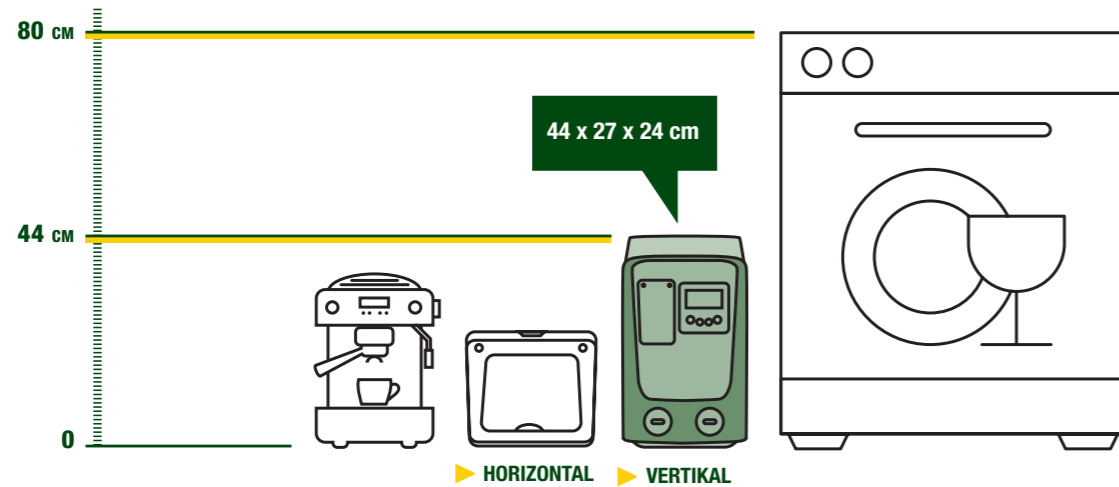


*Im Vergleich zu einer traditionellen Druckerhöhungsanlage im normalen Betrieb.

MINIMALER RAUM

MAXIMALE KOMPAKTHEIT

Die neuen Bauteile und das ergonomische Design machen es so kompakt, dass es in jeder Umgebung installiert werden kann, auch unter der Spüle.

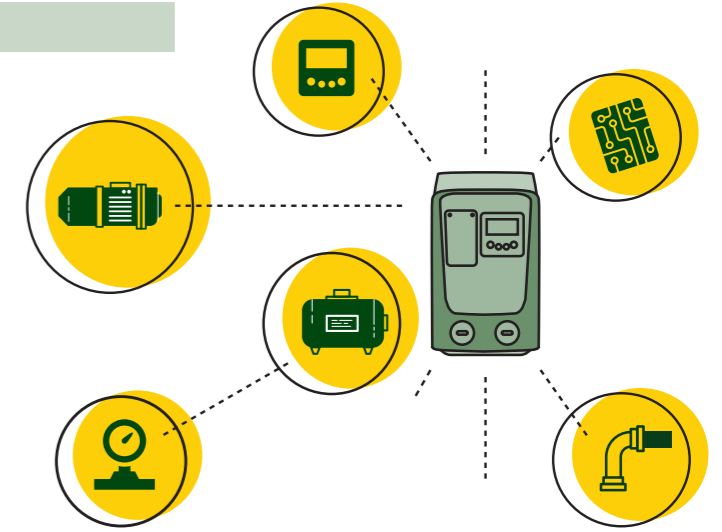


e.sybox mini³

INTEGRIERT

ALL IN 1

Mit Ausnahme der Verrohrung für die Saug- und Druckseite, werden keine zusätzlichen Komponenten für die Installation der E.sybox mini³ benötigt.



DISPLAY

EINFACHE EINSTELLUNG

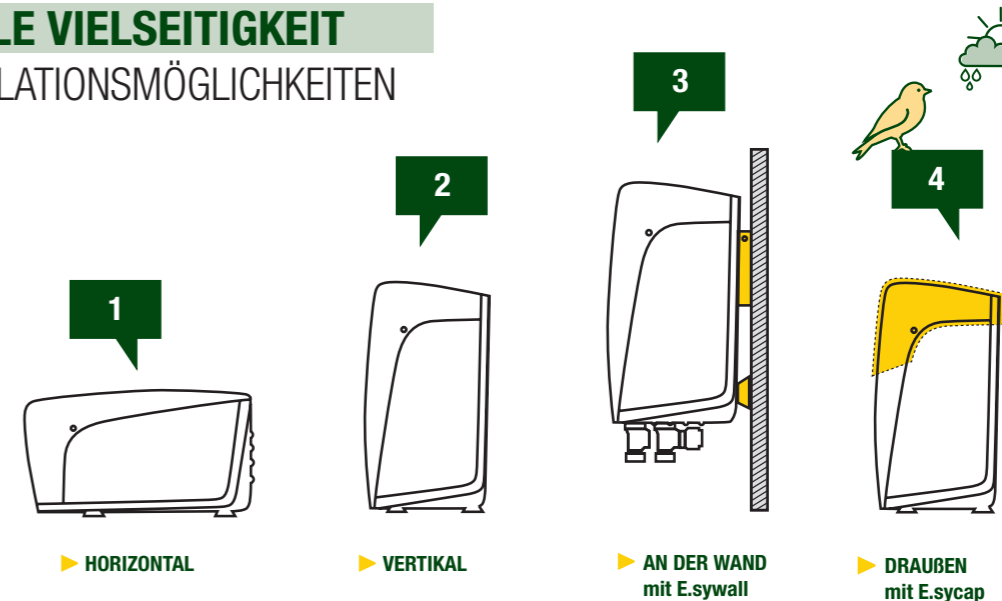
LCD 70 x 40mm, mit hoher Auflösung. Drehbar um die Lesbarkeit je nach Installation anzupassen. Die intuitive Schnittstelle ermöglicht den Zugang zu allen Informationen und die Eingabe aller Parameter.



MAXIMALE VIELSEITIGKEIT

3 INSTALLATIONSMÖGLICHKEITEN

Horizontal, vertikal oder an der Wand montiert, E.sybox mini³ kann praktisch überall innerhalb oder außerhalb des Hauses installiert werden.



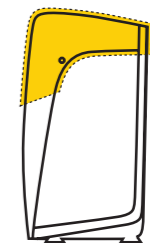
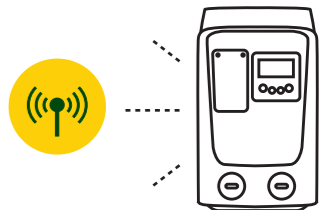
ÜBERSICHT

ready **D+CONNECT**

WIRELESS

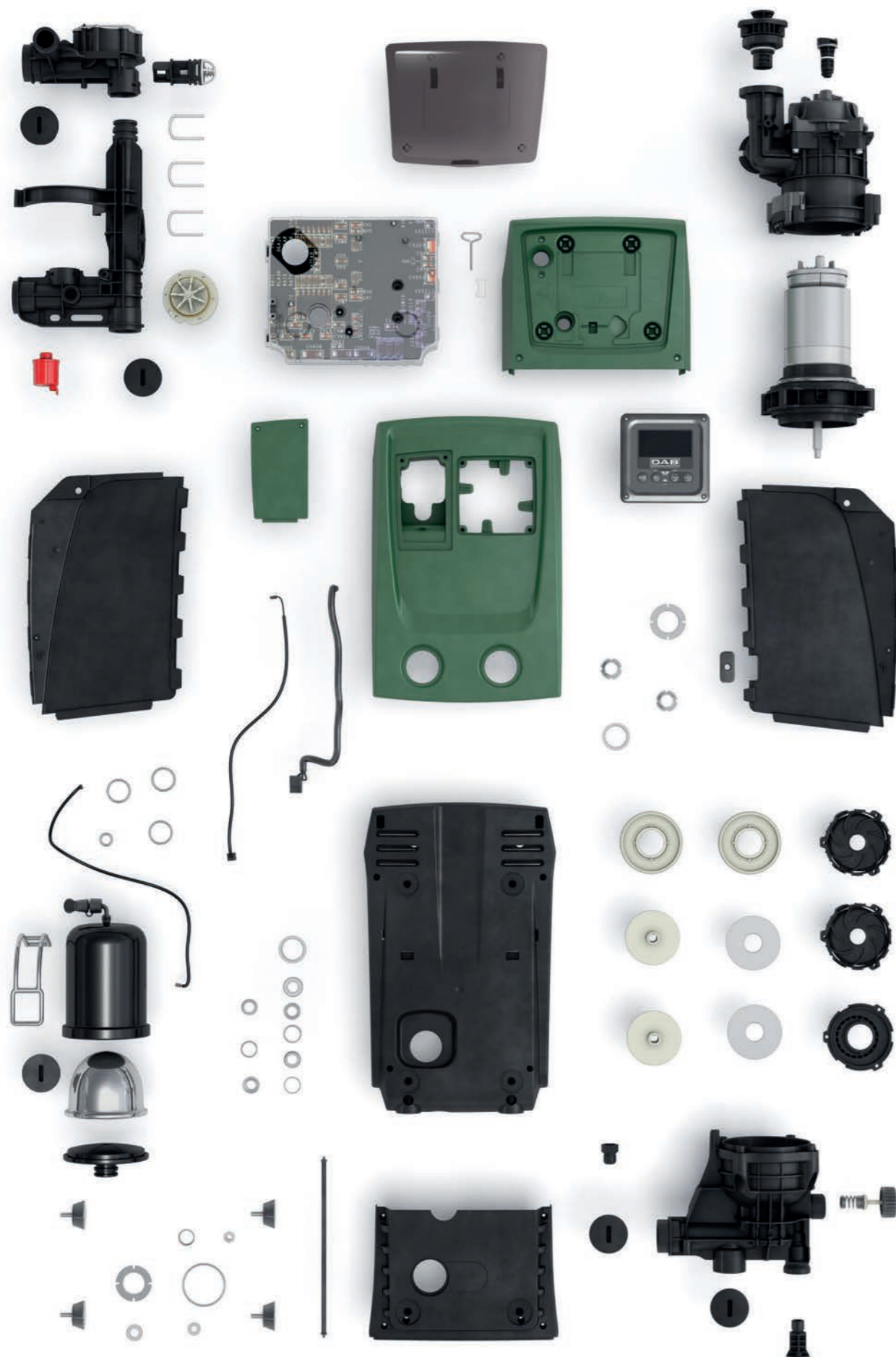
ON BOARD

Dank der integrierten Schnittstelle kann die E.sybox mini³ mit dem Internet verbunden werden.



e.sybox mini³

DIE MAßE SIND ENTSCHEIDEND



EIGENSCHAFTEN

INVERTER

Dank der Inverter Technologie, absorbiert die E.sybox mini³ die notwendige Energie aufgrund des Wasserbedarfs, vermeidet somit unnötige Verschwendung und ermöglicht die Einsparung von Energiekosten.

MOTOR

Der wassergekühlte Motor beseitigt die von den traditionellen Lüfterrädern erzeugten Geräusche.

RÜCKSCHLAGVENTIL IM VORLAUF

Es ist leicht entnehmbar und dadurch einfach zu Warten.

ANSCHLÜSSE - FLEXIBILITÄT BEI DER INSTALLATION

Ermöglichen den wahlweisen Anschluss der Ein- und Ausgänge, je nach Einbausituation

TECHNISCHES FACH

Durch entfernen der Abdeckkappe, gelangt man einfach zum Rückschlagventil und zum Luftventil des Ausdehnungsgefäßes. Für eine einfache und schnelle Wartung.

AUSDEHNUNGSGEFÄß

Es ist im System integriert, fasst 1 Liter und es ist Trinkwasser geeignet. 5 Jahre Garantie und Wartungsfreiheit.

DURCHFLUSS- UND DRUCKSENSOR

Integrierter Durchfluss- und Drucksensor an der Druckseite.

VIBRATIONSHEMMENDE FÜßE

Sie garantieren eine wirksame Absorption der Vibrationen und machen die E.sybox mini³ zur geräuscharmsten Druckerhöhungspumpe auf dem Markt. Sie sind für die waagerechte sowie für die senkrechte Installation des Systems entwickelt.



WIRELESS



FROSTSCHUTZ INTEGRIERT



e.sybox mini³

e.sybox mini³

DIE ERSTE IHRER ART



Wir haben uns nicht nur auf die Verbesserung von vorhandenen Produkten beschränkt, sondern wir waren die Ersten, die eine revolutionäre innovative neue Druckerhöhungsanlage entwickelt haben. Hoher Leistung, effizient, kompakt, einfach und zufriedenstellend für den Installateur und die Endbenutzer.

E.sybox hat die Art und Weise verändert wie Menschen mit unserer wichtigsten Ressource, dem Wasser umgehen.

E.sybox ist intelligent und vielseitig. Es sind Gruppen von 2 bis 4 Pumpen möglich. Die Verbindung war noch nie so einfach, dank der E.sytwin und der integrierten kabellosen Schnittstelle.

DIN 1988-500 KONFORM*
*Je nach Modell.



360 W
3 Bar
12 l/min

1860 W
3 Bar
100 l/min



E.SYTWIN

e.sytwin app LADE DIE APP HERUNTER UND ENTDECKE DIE NEUEN MÖGLICHKEITEN

Available on the iPhone **App Store** ANDROID APP ON **Google play**

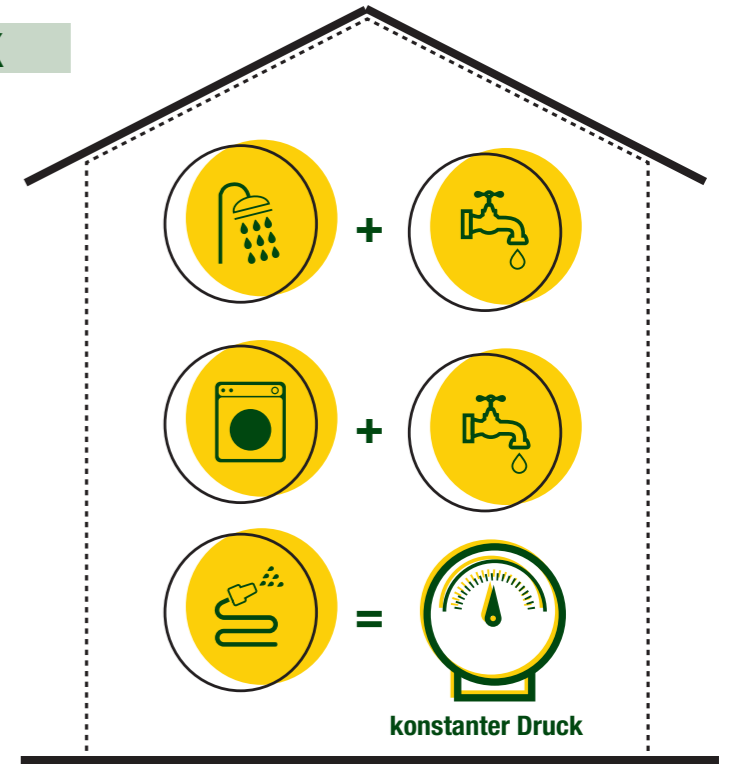
ÜBERSICHT

KONSTANTER DRUCK

FÜR MAXIMALEN KOMFORT

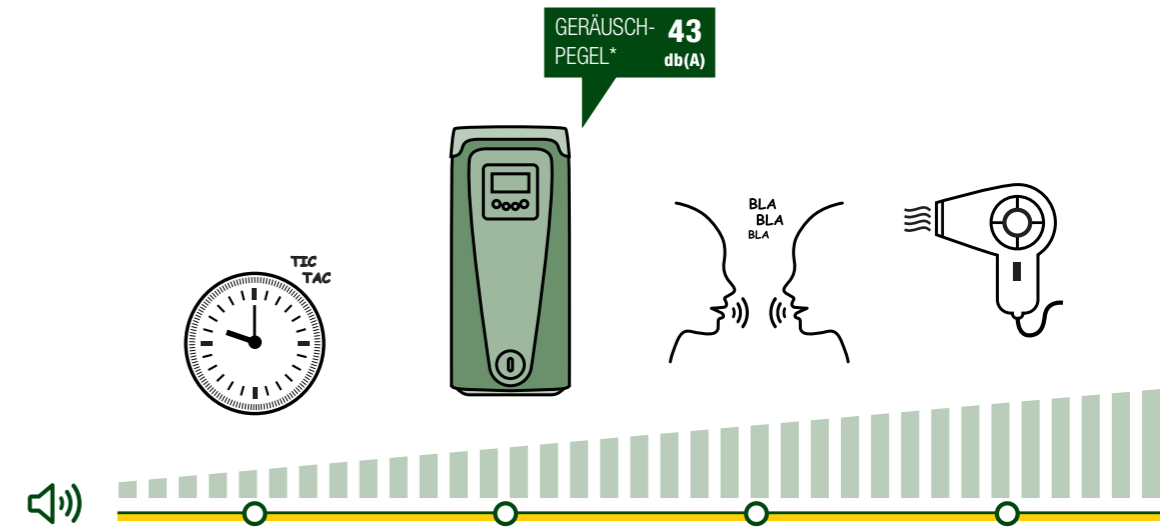


Dank der Inverter-Technologie hält die E.sybox den von Ihnen eingegeben Druck an allen Wasserhähnen konstant.



NOCH GERÄUSCHARMER

SIE HÖREN NUR DEN WASSERLAUF



Dank unserer jahrelangen Erfahrung konnten wir die E.sybox noch leiser und komfortabler gestalten.

ANWENDUNGEN



E.sybox
Einfamilienhäuser und kleine Mehrparteienhäuser bis zu 6 Etagen und maximal 9 Wohnungen.

ZERTIFIKATE



GEEIGNET FÜR DAS PUMPEN VON WASSER:



BRUNNEN BIS ZU 8 METER TIEFE



REGENSAMMEL-BEHÄLTER



ZISTERENEN



AQUÄDUKT (soweit gesetzlich zulässig)



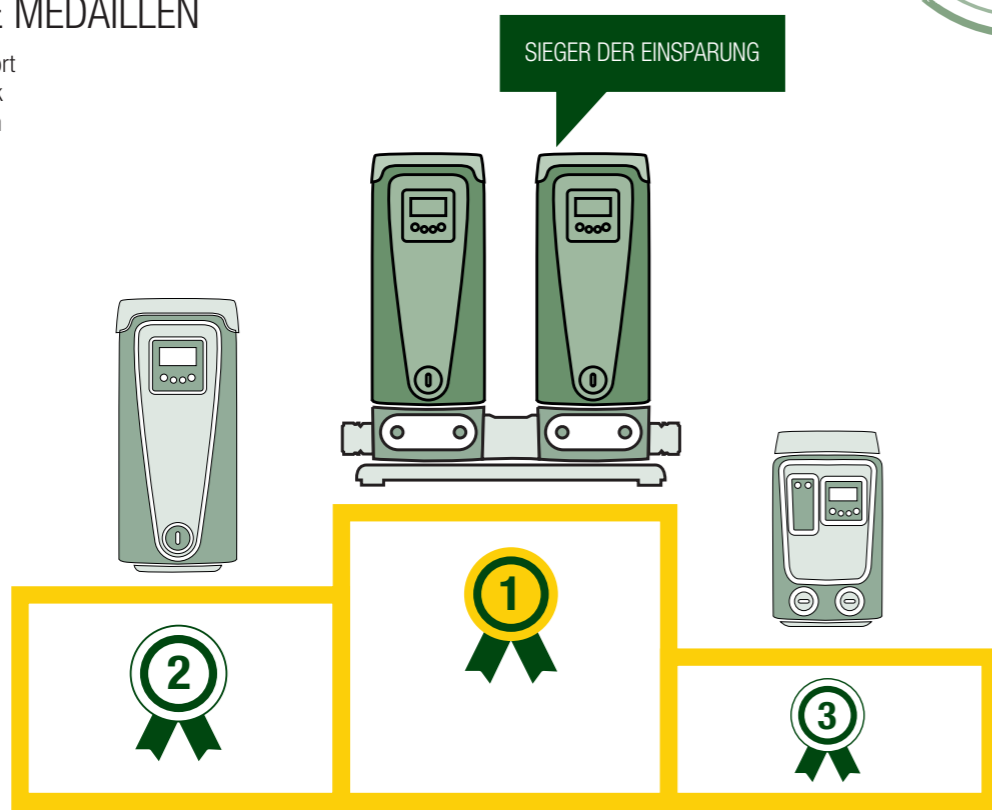
*Schalldruck gemessen bei 1 Meter Entfernung im Außenbereich

ÜBERSICHT

ENERGIEEINSPARUNG

OLYMPISCHE MEDAILLEN

Garantiert hohen Komfort durch konstanten Druck (Sollwert Einstellbar von 1 bis 6 Bar) im System. Energieeinsparung von ca. 315 Euro pro Jahr*, mit E.sywin bis zu 1.260 Euro pro Jahr*, dank der Inverter Technologie.

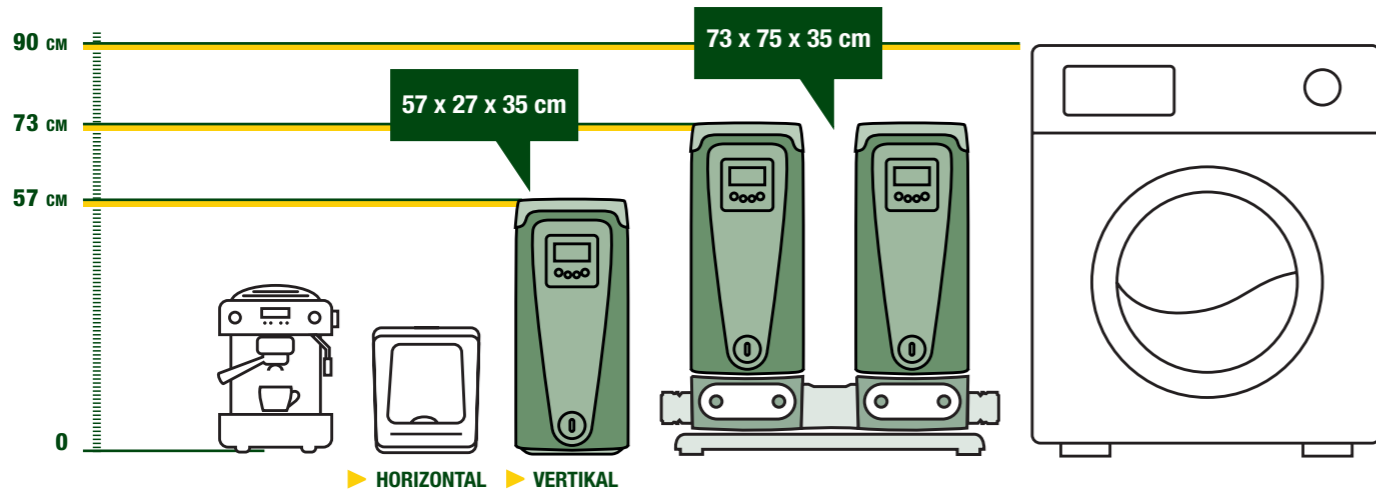


*Im Vergleich zu einer traditionellen Druckerhöhungsanlage im normalen Betrieb.

MINIMALER RAUM

MAXIMALE KOMPAKTKEIT

Die neuen Bauteile und das ergonomische Design machen es so kompakt, dass es in jeder Umgebung installiert werden kann. Es garantiert eine Reduktion des Platzbedarfs von mindestens 30% im Vergleich zu anderen traditionellen Systemen.



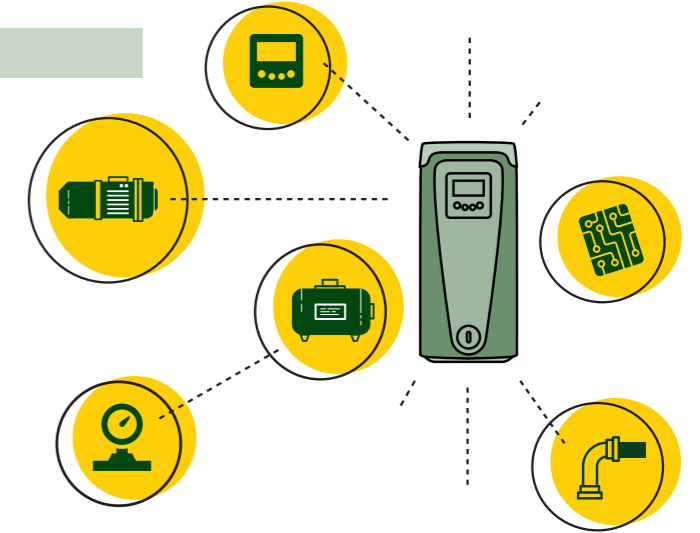
▶ HORIZONTAL ▶ VERTIKAL

ÜBERSICHT

INTEGRIERT

ALL IN 1

Mit Ausnahme der Verrohrung für die Saug- und Druckseite, werden keine zusätzlichen Komponenten für die Installation der E.sybox benötigt.



DISPLAY

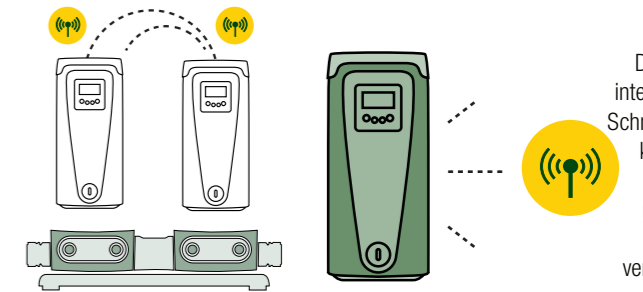
KOMMUNIZIEREN MIT E.SYBOX

LCD 70 x 40mm, mit hoher Auflösung. Drehbar um die Lesbarkeit je nach Installation anzupassen. Die intuitive Schnittstelle ermöglicht den Zugang zu allen Informationen und die Eingabe aller Parameter.



D+CONNECT ready WIRELESS

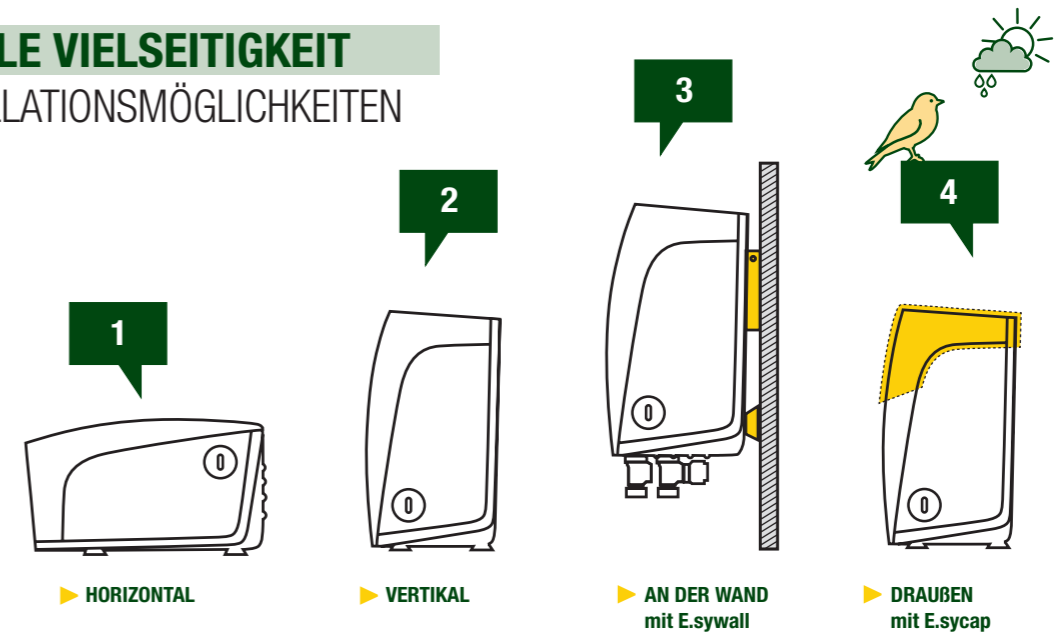
ON BOARD



MAXIMALE VIELSEITIGKEIT

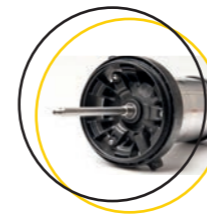
3 INSTALLATIONSMÖGLICHKEITEN

Horizontal, vertikal oder an der Wand montiert, E.sybox kann praktisch überall innerhalb oder außerhalb des Hauses installiert werden.



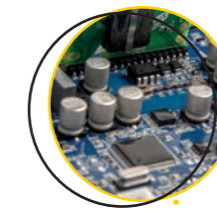
EFFIZIENTE HOHE LEISTUNG

EIGENSCHAFTEN



MOTOR

Der wassergekühlte Motor beseitigt die von den traditionellen Lüfterrädern erzeugten Geräusche.



INVERTER

Dank der Inverter Technologie, absorbiert die E.sybox die notwendige Energie aufgrund des Wasserbedarfs, vermeidet somit unnötige Verschwendung und ermöglicht die Einsparung von Energiekosten.



RÜCKSCHLAGVENTIL IM VORLAUF

Es ist leicht entnehmbar und dadurch einfach zu warten.



ANSCHLÜSSE - FLEXIBILITÄT BEI DER INSTALLATION

Ermöglichen den wahlweisen Anschluss der Ein- und Ausgänge, je nach Einbausituation



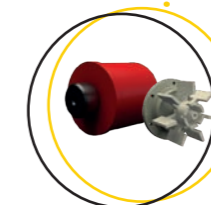
TECHNISCHES FACH

Durch entfernen der Abdeckkappe, gelangt man einfach zum Rückschlagventil und zum Luftventil des Ausdehnungsgefäßes. Für eine einfache und schnelle Wartung.



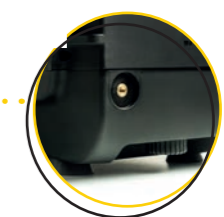
AUSDEHNUNGSGEFÄß

Es ist im System integriert, fasst 2 Liter und es ist Trinkwasser geeignet. 5 Jahre Garantie und Wartungsfreiheit.



DURCHFLUSS- UND DRUCKSENSOR

Integrierter Durchfluss- und Drucksensor an der Druckseite.



VIBRATIONSHEMMENDE FÜßE

Sie garantieren eine wirksame Absorption der Vibrationen und machen die E.sybox zur geräuscharmsten Druckerhöhungspumpe auf dem Markt. Sie sind für die waagerechte sowie für die senkrechte Installation des Systems entwickelt.



WIRELESS



FROSTSCHUTZ INTEGRIERT



ZUBEHÖR

MODULARITÄT AN ERSTER STELLE

Das E.sylina Zubehör komplettiert die vielseitigen Einsatzmöglichkeiten, die die E.sylina zur innovativsten Anlage auf dem Markt machen. Eine Reihe von integrierten Lösungen, die alle Ihre Bedürfnisse in Bezug auf Leistung und Einsatzbedingungen abdecken. Einfache Wartung durch schnellen Ausbau.

Schnellanschluss

E.SYDOCK



Dank der vier verschiedenen Konfigurationsmöglichkeiten bietet E.sydock eine noch schnellere Installation, einfach und flexibel. Es ist mit allen, für den Anschluss an das System erforderlichen Schnittstellen ausgestattet. Es enthält Anti-Vibrations-Füße, die die gleiche Laufruhe wie der E.sybox gewährleisten.

Schnellanschluss für Gruppen mit zwei E.sybox



E.SYTWIN



E.sytwin ist die Weiterentwicklung der E.sydock, die alle Vorteile beibehält, zur Schaffung einer Doppelpumpenanlage mit E.sybox. E.sytwin bietet außergewöhnliche Leistung, dank der Möglichkeit des kombinierten Betriebs mit einer reduzierten Größe von 50% im Vergleich zu herkömmlichen, traditionellen Systemen.

SYSTEMTRENNER KATEGORIE 5



Installationsfertiger Sammelbehälter

E.SYTANK



480 Liter Tank mit E.sydock für schnelle Installation. Ausgestattet mit Einfüllventil aus der Wasserversorgung (Entspricht DIN EN 1717), Typ AB (freier Auslauf mit nicht kreisförmigem Überlauf), Saugschlauch mit Bodenventil und Ablaufschlauch.

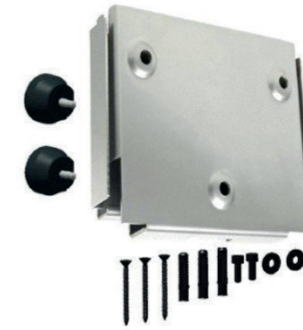
Vier Schlitze auf der Unterseite erleichtern die Befestigung auf den Boden. Es ist mit direktem Auslauf unter dem Tank ausgestattet.

Einfache Wartung dank der praktischen Inspektionsklappe.

Das System ist modular erweiterbar - bis zu vier Tanks.

Wand- installation

E.SYWALL



Wandhalterungs-Kit für E.sybox komplett mit Klammern, Schrauben, Dübel und zwei Zubehörteilen für die Absorption von Vibrationen. Erhältlich für E.sybox und E.sybox mini³.



Insektenschutzgitter

E.SYGRID



Passend für stehende und liegende Installation. Erhältlich für E.sybox und E.sybox mini³.

Installation im Außenbereich

E.SYCOVER

Passend für E.sybox und E.sybox mini³.



AUSWAHLTABELLE

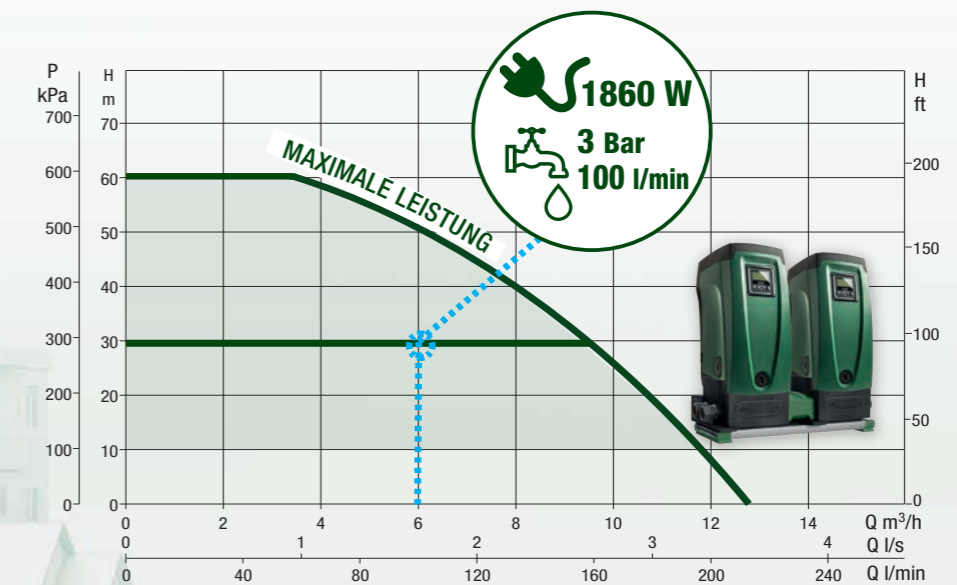
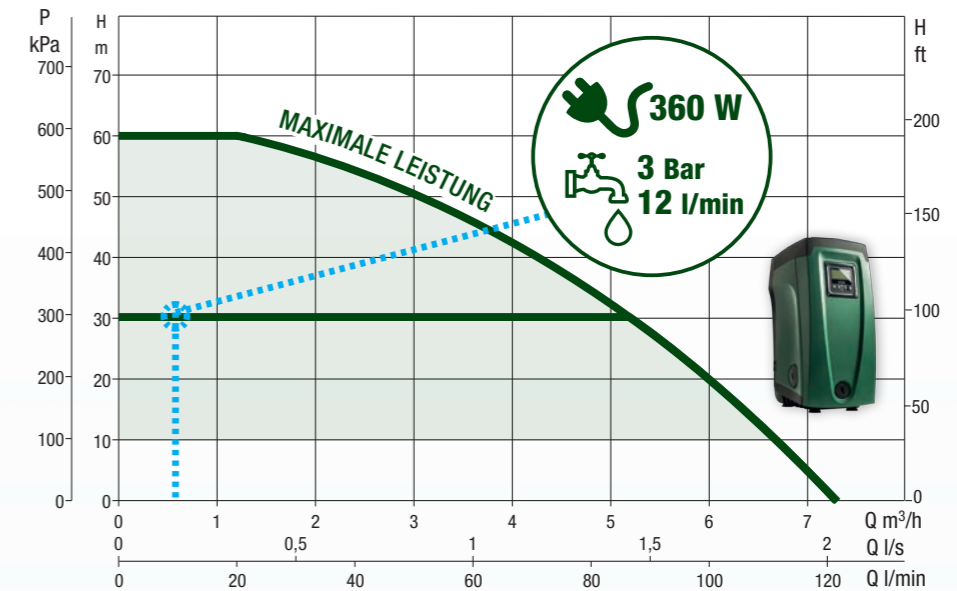
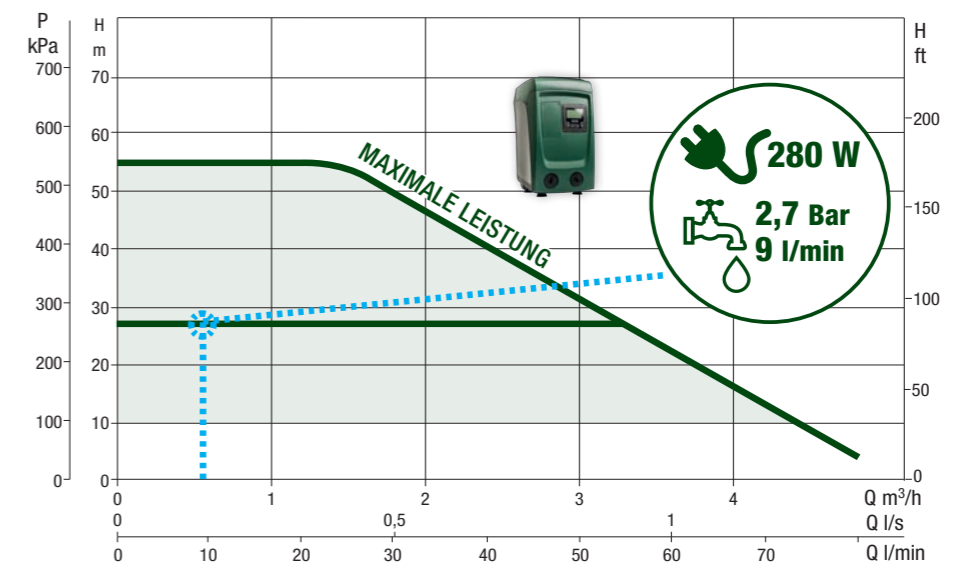
ANZAHL DER ETAGEN	DRUCKERHÖHUNG			BEWÄSSERUNG	
	KLEINES HAUS mit 1 Badezimmer (6*)	MITTLERES HAUS mit 2 Badezimmer (10*)	GROBES HAUS mit 2 Bäder und Garten (15*)	KLEINE BEREICHSPRINKLER MIT RADIUS 4 M. Durchfluss: 6 l/min Druck: 2,4 bar	GROSSE BEREICHSPRINKLER MIT RADIUS 14 M. Durchfluss: 20 l/min Druck: 3,4 bar
	MAXIMALE ANZAHL DER WOHNUNGEN			MAXIMALE ANZAHL DER SPRENGER	
e.sybox mini³	1	2	2	1	
	2	2	2	1	
	3	2	1	1	
e.sybox	1	9	5	4	
	2	8	5	4	
	3	7	5	4	
	BIS ZU 6	6	3	-	
e.sywin	1	16	10	6	
	BIS ZU 3	16	10	6	
	4	15	9	5	
	5	14	8	5	
	6	12	7	5	7
	BIS ZU 8	11	6	-	

*Die Tabelle ist indikativ und basiert auf Durchschnittswerten. Bitte prüfen Sie die Werte Ihrer Anlage.

TECHNISCHE DATEN

	e.sybox mini³	e.sybox
EINSATZBEREICH:	bis zu 80 l/min; Förderhöhe bis zu 55 Metern	bis zu 120 l/min; Förderhöhe bis zu 65 Metern
FÖRDERMEDIUM:	sauber, frei von Festkörpern, nicht zähflüssig, nicht viskos, nicht aggressiv, nicht kristallisiert und chemisch neutral	
TEMPERATURBEREICH DER FLÜSSIGKEIT:	von 0°C bis +35°C bei Verwendung im Haushalt und von 0°C bis +40°C für sonstige Anwendungen	
MAXIMALE ANSAUGHÖHE:	8 Meter	
MAXIMALE UMGEBUNGSTEMPERATUR:	+50°C	
MAXIMALER BETRIEBSDRUCK:	7,5 bar (750 kPa)	8 bar (800 kPa)
MOTORSCHUTZKLASSE:	IPX4 (ohne E.sycap)	
ISOLATIONSKLASSE:	F	

LEISTUNGSDATEN



 **DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH**
Tackweg 11
D - 47918 Tönisvorst - Germany
info.germany@dwtgroup.com
Tel. +49 2151 82136-0
Fax +49 2151 82136-36
www.dabpumps.de

 **DAB PUMPS B.V.**
Brusselstraat 150
B-1702 Groot-Bijgaarden - Belgium
info.belgium@dwtgroup.com
Tel. +32 2 4668353
Fax +32 2 4669218

 **DAB PUMPS B.V.**
Albert Einsteinweg, 4
5151 DL Drunen - Nederland
info.netherlands@dwtgroup.com
Tel. +31 416 387280
Fax +31 416 387299


 **DAB PUMPS LTD.**
Unit 4 and 5, Stortford Hall Industrial Park,
Dunmow Road,
Bishops Stortford,
Herts
CM23 5GZ - UK
salesuk@dwtgroup.com
Tel. +44 1279 652 776
Fax +44 1279 657 727

 **DAB PUMPS IBERICA S.L.**
Avenida de Castilla nr.1 Local 14
28830 - San Fernando De Henares - Madrid
Spain
info.spain@dwtgroup.com
Tel. +34 91 6569545
Fax: +34 91 6569676

 **DAB PRODUCTION HUNGARY KFT.**
H-8800
Nagykanizsa, Buda Ernő u.5
Hungary
Tel. +36 93501700

 **DAB PUMPS POLAND Sp. z o.o.**
Mokotów Marynarska
ul. Postępu 15C
02-676 Warszawa - Poland
polska@dabpumps.com.pl
Tel. +48 223 816 085

 **DAB UKRAINE Representative Office**
Regus Horizon Park
4 M. Hrinchenka St, suite 147
03680 Kiev - Ukraine
Tel. +38 044 391 59 43

 **OOO DAB PUMPS**
Novgorodskaya str. 1, block G
office 308, 127247, Moscow - Russia
info.russia@dwtgroup.com
Tel. +7 495 122 0035
Fax +7 495 122 0036

 **DAB PUMPS INC.**
3226 Benchmark Drive
Ladson, SC 29456 - USA
info.usa@dwtgroup.com
Tel. 1-843-824-6332
Toll Free 1-866-896-4DAB (4322)
Fax 1-843-797-3366

 **DWT SOUTH AFRICA**
Podium at Menlyn,
3rd Floor, Unit 3001b, 43 Ingersol Road,
C/O Lois and Atterbury street,
Menlyn, Pretoria, 0181 - South-Africa
info.sa@dwtgroup.com
Tel. +27 12 361 3997
Fax +27 12 361 3137

 **DAB PUMPS CHINA**
No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic & Technological
Development Zone
Qingdao City, Shandong Province - China
PC: 266500
info.china@dwtgroup.com
Tel. +8653286812030-6270
Fax +8653286812210

 **DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.**
Av Gral Álvaro Obregón 270, oficina 355
Hipódromo, Cuauhtémoc 06100
México, D.F.
Tel. +52 55 6719 0493

 **DAB PUMPS OCEANIA PTY LTD**
L1 181 Bay Street - Brighton,
Melbourne - VIC 3186 - Australia
info.oceania@dwtgroup.com
Tel. +61 (03) 9595 3841